

## Джерела та література

1. Перепелиця Г. Україна–Канада: становлення та розвиток особливого партнерства. *Вісник КНУ. Міжнародні відносини*. 2019. № 2(50). С. 25–30.
3. Operation UNIFIER (Ukraine): News release. April 9, 2020 – Ottawa, Ontario – Global Affairs Canada. URL: <https://www.canada.ca/en/departement-national-defence/corporate/reports-publications/transition-materials/caf-operations-activities/2020/03/caf-ops-activities/op-unifier-ukraine.html> (Accessed: 25.03.2021).
4. Canada welcomes Ukraine as NATO Enhanced Opportunities Partner. URL: <https://en.interfax.com.ua/news/general/668573.html> (Accessed: 23.03.2021).

**Авраменко Вікторія**

*Донецький національний університет імені Василя Стуса*

## ДІЯЛЬНІСТЬ ФРАНЦУЗЬКИХ ІНСТИТУЦІЙ «SOFT POWER» В УКРАЇНІ

**Анотація.** У статті охарактеризовано те, що Французька Республіка активно імплементує політику «soft power» на території України, використовуючи діяльність таких всесвітньовідомих інституцій, як Французький Інститут та Альянс Француз. Завдяки цим інституціям Франції вдається поширювати інформацію про французьку мову, французькі навчальні заклади, програми та курси, цим самим популяризуючи Францію як державу.

**Ключові слова:** Франція, Україна, «soft power», Альянс Француз, Французький Інститут.

**Abstract.** The article describes that the French Republic is actively implementing a policy of «soft power» in Ukraine, using the activities of such world-renowned institutions as the French Institute and the French Alliance. Thanks to these institutions, France is able to disseminate information about the French language, French schools, programs and courses, there by promoting France as a state.

**Keywords:** France, Ukraine, «soft power», Alliance Frances, French Institute.

На сьогодні спостерігається зростання ролі інструментів, що забезпечують ефективне культурне та гуманітарне співробітництво в сучасних міжнародних відносинах. Французький досвід демонструє здатність досягати результатів шляхом імплементації політики «soft power». Зовнішня політика Франції використовує «soft power» для посилення впливу та ролі Франції як провідної держави, визнаючи при цьому необхідність оновлення та вдосконалення дипломатичних методів просування французьких цінностей у всьому світі [1, с. 168].

Франція уміло використовує «soft power» у співробітництві з Україною. І французька мова, і культура виступають факторами «softpower», які впливають на імплементацію різних французьких культурних інституцій на території України, що виступають елементами «soft power». До таких установ належать, наприклад, Французький Інститут та Альянс Француз. Ці інституції виступають

тими елементами, завдяки яким імплементується політика «soft power» на території України.

Інституцією, що насамперед впливає на застосування «soft power», у внутрішньому середовищі України є Французький Інститут в Україні. Ця установа знаходиться в Києві та є підпорядкованою Посольству Франції в Україні. Французький Інститут був створений у 1994 р. на основі міжурядової угоди Франції та України. Мета Французького Інституту в Києві полягає у сприянні впливу французької мови та культури і у забезпеченні стійкої співпраці з наявними установами освітнього та культурного світу в Україні. Французький Інститут пропонує курси французької мови, які розраховані на широку вікову аудиторію, основною задачею яких є навчання

учнів французької мови до відповідного рівня. Також Інститут надає підготовку до французьких іспитів (DELF, DALF, TEF, TEFAQ). Ця установа має медіатеку з великим фондом франкомовних книг, доступних для громадськості. У медіатеці зібрані друковані, аудіовізуальні та електронні документи. Вона дає українським відвідувачам відкритий доступ до своєї мультимедійної документації про сьогодишню Францію [2].

Окрім того, французький Інститут для ефективного вивчення французької мови зосереджується на практичних заходах:

- викладання мови високопрофесійними викладачами;
- імплементція інтерактивних курсів, що базуються на комунікативній методиці;
- використання сучасних французьких підручників;
- співпраця з франкомовним середовищем;
- отримання дипломів або сертифікатів, які є визнаними французькими навчальними закладами (DELF, DALF, TEF) [3].

У 2018 р. Анна Дюрюфле, директор Французького Інституту в Україні, заявила, що французьку культуру в Україні цінують, і їм дуже приємно, що в 2018 р. МЗС України запропонувало організувати Рік французької культури в Україні. Виходячи з вищенаведеної інформації, Інститут почав і продовжує займатись організацією та проведенням культурних заходів в Україні. Наприклад, «Французька весна» – це щорічний фестиваль, який Французький інститут в Україні організовує з Посольством Франції в Україні з 2004 р. і який щорічно охоплює майже десять міст України завдяки співпраці із мережею Альянс Франсез та місцевих партнерів, що стосуються французьких сфер діяльності [4].

За 16 років свого існування фестиваль став однією з головних культурних подій України і щосезону збирає навколо себе приблизно 50 000 відвідувачів та майже сто партнерів – державних та приватних, французьких та українських. Згідно із заявою, розміщеною на офіційному сайті Французького Інституту в Україні, захід «Французька весна-2020» був перенесений через запровадження українським урядом низки жорстких заходів для боротьби з Covid-19. Посольство Франції, Французький Інститут та мережа Альянс Франсез в Україні вирішили перенести дати проведення фестивалю «Французька весна-2020».

Звичайно, підготовка до фестивалю було розпочата значно раніше, і гасло виглядало так : «Наша мета – Вас здивувати!». Фестиваль «Французька весна» завжди охоплює проведення заходів у таких сферах, як музичне мистецтво, танець, образотворче мистецтво, література, кіно, вуличне мистецтво, дизайн і архітектура [5; 6].

Поряд із Французьким Інститутом в Україні знаходиться та функціонує Альянс Франсез, адже організацією заходів у регіонах Французький Інститут займається через Альянс Франсез, тобто можна вважати, що це «установи-партнери».

Отже, важливу роль у поширенні французької мови і культури у різних державах відіграє «Альянс Франсез» – культурний французький центр.

Відділення цієї установи представлені у 140 державах, які працюють під егідою посольства Франції у кожній із них. Зокрема в Україні функціонує 7 центрів: у Києві, Львові, Рівному, Одесі, Запоріжжі, Дніпрі й Харкові. Основними завданнями цих центрів є сприяння розвитку культурного розмаїття, знайомство з франкомовною культурою, організація і проведення курсів французької мови, підготовка до складання іспитів DELF, DALF [9, с. 128].

Альянс Франсез активно та якісно проводить свою діяльність на території України. Підтвердженням цього є те, що кожного тижня він публікує інформацію про ті чи інші заходи, які мають бути імплементованими. Наприклад:

- проведення 35-денного зимового суперінтенсиву французької мови;
- організація спецкурсу «Ділова французька» для тих, хто бажає вдосконалити навички складання презентабельного резюме та мотиваційного листа;
- ведення підготовки до DELF B2;
- проведення короткострокових навчальних програм профільної підготовки для викладачів та майбутніх викладачів французької як іноземної мови.

У роботі всіх центрів Альянс Франсез продовжує дотримуватися трьох пріоритетних напрямків:

- навчання французькій громадян України;
- поширення знань про культуру Франції і франкомовних держав;
- сприяння культурному різноманіттю [7; 8].

Отже, освіта та культурне різноманіття залишається сильною орієнтацією зовнішньої політики Франції у співпраці з Україною. Такі інституції, як Французький Інститут та Альянс Франсез, є інструментами французького впливу на території України. Завдяки діяльності цих установ відбувається імплементація політики «softpower» в Україні у сфері освіти та культури. Також варто зазначити, що такий курс політики є вдалим через існування в Україні Французького Інституту та Альянсу Французького, адже кількість тих, хто хоче вивчати французьку мову, культуру, навчатись у французьких університетах і коледжах та й загалом пізнавати французьке середовище, тримається на достатньому рівні, саме тому по всій Україні відкривається ще більше центрів.

## Джерела та література

1. Нагорнов В. А. «Мягкая сила» по-французски. *Вестник международных организаций*. 2014. Т. 9. № 2(2014). С. 167–178.
2. Французський інститут в Україні. URL: <https://www.facebook.com/InstituFrancaisUkraine/>
3. Французський Інститут. Каталог навчальних програм. Навчальний рік 2020/2021. URL: <https://drive.google.com/file/d/1GeiePdOj-BxHRcEPHikHH0S3nXUjjdfO/view>
4. Французський Інститут. Французька Весна. URL: <https://institutfrancais-ukraine.com/programmation/pf>
5. GALINFO. Фестиваль «Французька весна-2020» перенесено. URL: [https://galinfo.com.ua/news/festyval\\_frantsuzka-vesna\\_2020\\_pereneseno\\_340250.html](https://galinfo.com.ua/news/festyval_frantsuzka-vesna_2020_pereneseno_340250.html)
6. RFI. Міжнародне французьке радіо. Франкофонія по-українському. URL: <https://www.rfi.fr/ru/ukraina/20180320-frankofoniya-po-ukrainski>
7. Alliance Française de Kharkiv. URL: <https://afkharkiv.com.ua/>
8. Alliance Française de Odessa. URL: <https://afodessa.com.ua/>
9. Ebru Eren «Education Policies as a Tool of Soft Power: Alliance Française and Yunus Emre Institute». *Current Research in Social Sciences*. 2020. P.128–129.

**Кодола Максим**

**Таврійський національний університет імені В. І. Вернадського**

## УКРАЇНСЬКІ ПІДХОДИ ВРЕГУЛЮВАННЯ КОНФЛІКТУ У ПРИДНІСТРОВ'І

**Анотація.** Розглянуто основні безпекові та економічні проблеми, з якими стикається Україна через «заморожений конфлікт» у Придністров'ї. Визначені пріоритетні напрями української дипломатії щодо врегулювання Придністровського конфлікту в контексті молдово-українських відносин. Проаналізовано ключові кроки української влади в процесі вирішення проблеми Придністров'я та визначені основні перешкоди у врегулюванні конфлікту.

**Ключові слова:** Придністров'я, Молдова, Україна, заморожений конфлікт, врегулювання.

**Abstract.** The main security and economic problems facing Ukraine due to the «frozen conflict» in Transnistria are considered. The priority directions of Ukrainian diplomacy regarding the settlement of the Transnistrian conflict in the context of Moldovan-Ukrainian relations have been identified. The key steps of the Ukrainian authorities in the process of resolving the Transnistrian problem are analyzed and the main obstacles to the settlement of the conflict are identified.

**Keywords:** Transnistria, Moldova, Ukraine, frozen conflict, settlement.

Останнім часом в Україні з'явилася тенденція порівнювати події на Донбасі з ситуацією, що склалася в Придністров'ї. Потрібно пояснити, що це порівняння є неправильним для розуміння причин та наслідків обох конфліктів.